



FIȘA DISCIPLINEI

Limba rusă contemporană – Sintaxă I (CP Analiză de text)

Anul universitar 2025-2026

1. Date despre program

| | |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea Babeș-Bolyai |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Litere |
| 1.3 Departamentul | Limbi și literaturi slave |
| 1.4 Domeniul de studii | Limbă și literatură |
| 1.5 Ciclu de studii | Nivel Licență |
| 1.6 Programul de studii/ Calificarea | Limbă și literatură rusă/ Licențiat în filologie |
| 1.7. Forma de învățământ | Cu frecvență |

2. Date despre disciplină

| | | | | | | | | | |
|--------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------|----------------|----------------|--|
| 2.1 Denumirea disciplinei | | Limba rusă contemporană – Sintaxă I (CP Analiză de text) – (în limbile rusă și română) | | | | Codul disciplinei | | LLS5121 | |
| 2.2 Titularul activităților de curs | | | | | Lector dr. Sanda Misirianțu | | | | |
| 2.3 Titularul activităților de seminar și curs practic | | | | | Lector dr. Sanda Misirianțu; Lector dr. Balázs Katalin | | | | |
| 2.4 Anul de studiu | III | 2.5 Semestrul | 5 | 2.6 Tipul de evaluare | E | 2.7 Regimul disciplinei | Conținut | DS | |
| | | | | | | | Obligativitate | Obl. | |

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

| | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------|----|---------------------------|------------|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 4 | din care: 3.2 curs | 1 | 3.3 seminar; curs practic | 3 |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ | 56 | din care: 3.5 curs | 14 | 3.6 seminar; curs practic | 42 |
| Distribuția fondului de timp pentru studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI) | | | | | Ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI) | | | | | 30 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 10 |
| Pregătire seminare/cursuri practice/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | 26 |
| Tutoriat (consiliere profesională) | | | | | - |
| Examinări | | | | | 4 |
| Alte activități | | | | | - |
| 3.7 Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI) | | | | | 70 |
| 3.8 Total ore pe semestru | | | | | 126 |
| 3.9 Numărul de credite | | | | | 5 |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.1 de curriculum | Promovarea examenului la disciplina <i>Limba rusă contemporană (Sintaxă)</i> este condiționată de obținerea unei note de trecere atât la cursul teoretic, cât și la cursul practic, creditele disciplinei realizându-se prin promovarea ambelor segmente (cu pondere egală în calculul mediei). |
| 4.2 de competențe | Cunoștințe minime de sintaxă a propoziției. |
| Curs teoretic | |
| Curs practic | Cunoștințe lexicale și gramaticale adecvate. |



5. Condiții (acolo unde este cazul)

| | |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.1 de desfășurare a cursului | <ul style="list-style-type: none"> Sală de curs dotată cu tablă, fotocopii, laptop |
| 5.2 de desfășurare a seminarului/cursului practic | <ul style="list-style-type: none"> Sală de curs dotată cu tablă, fotocopii, laptop Prezența la orele de curs nu este obligatorie; prezența la orele de seminar și de curs practic este obligatorie în proporție de 75%, prezentarea la evaluarea finală fiind condiționată de frecvența orelor de seminar și de curs practic. |

6. Competențe specifice acumulate

| | |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Competențe profesionale / esențiale | <p>C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate.</p> <p>C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba rusă.</p> <p>C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii ruse și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.</p> <p>C5 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne B și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.</p> |
| Competențe transversale | <p>CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în deplină concordanță cu etica profesională.</p> <p>CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.</p> <p>CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.</p> |

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

| | |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | <p>Curs teoretic:</p> <ul style="list-style-type: none"> Descrierea sistemului sintactic al limbii ruse în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii ruse. Dezvoltarea și perfecționarea deprinderilor de comunicare orală și scrisă; aplicarea în practică a cunoștințelor teoretice. Explicarea clasificărilor sintactice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba rusă, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii. Dezvoltarea capacității de utilizare corectă și conștientă a noțiunilor teoretice referitoare la sintagmă, propoziție, enunț. Cunoașterea sintaxei îmbinării de cuvinte și a propoziției în limba rusă contemporană. Însușirea elementelor de bază din domeniul sintaxei și consolidarea cunoștințelor dobândite anterior. Analiza sintactică la nivelul propoziției. <p>Curs practic:</p> <ul style="list-style-type: none"> Cursul are în vedere dezvoltarea și perfecționarea deprinderilor de comunicare orală și scrisă; aplicarea în practică a cunoștințelor teoretice; însușirea și consolidarea elementelor gramaticale și lexicale care să permită producerea de către studenți a unor enunțuri corecte și coerente în limba rusă. Dobândirea competențelor de analiza textului în vederea traducerii din diferite domenii ale limbii ruse. |
| 7.2 Obiectivele specifice | <p>Curs teoretic:</p> <p>1. Cunoaștere și înțelegere (cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice sintaxei propoziției): dobândirea cunoștințelor specifice legate de fenomene sintactice la nivel propozițional; identificarea de termeni și de relații în cadrul sintagmei și al propoziției; utilizarea corectă a termenilor de specialitate (sintagmă, raport de subordonare, raport de coordonare, parte principală de propoziție, parte secundară de propoziție); însușirea regulilor de punctuație.</p> |



| | |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <p>2. Recunoaștere și interpretare (recunoașterea și interpretarea unor structuri sintactice din diferite texte în scopul consolidării cunoștințelor teoretice acumulate): realizarea de conexiuni între elementele propoziției; dezvoltarea competențelor de analiză sintactică; identificarea asemănărilor și diferențelor în sintaxa limbilor rusă și română.</p> <p>3. Instrumental-aplicative: capacitatea de a transpune în practică cunoștințele dobândite în cadrul cursului prin crearea de enunțuri proprii coerente și corecte gramatical în limba rusă contemporană;</p> <p>4. Atitudinale (manifestarea unei atitudini pozitive și responsabile față de domeniul științific studiat): implicarea în activități științifice legate de disciplina <i>Limba rusă contemporană</i> (sintaxă).</p> <p>Curs practic:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dezvoltarea capacităților de înțelegere și de analiză a textului. • Aprofundarea și dezvoltarea competențelor lingvistice; îmbogățirea vocabularului. • Recunoașterea și explicarea funcționării unor aspecte lingvistice: gramaticale (gen, număr, caz, declinare etc.), lexicale (sinonime, antonime, cuvinte polisemantice; frazeologisme) și sintactice ale limbii ruse (legate de sintagmă, tipuri de propoziții), punerea lor în contrast cu aspecte corespondente ale limbii materne. |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

8. Conținuturi

| 8.1 Curs/Seminar | Metode de predare | Observații |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Introducere. Noțiuni generale. Îmbinarea de cuvinte. Tipuri lexico-gramaticale de îmbinări de cuvinte: nominale, verbale, adverbiale. Îmbinări de cuvinte libere și fixe. Îmbinări de cuvinte simple și complexe. Raporturi atributive, obiective, subiective, circumstanțiale și complementare. <i>Cuvinte-cheie:</i> cuvânt noțional; relație de subordonare; regent; subordonat. | Expunerea, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația | |
| 2. Raporturi de subordonare la nivelul îmbinării de cuvinte. <i>Cuvinte-cheie:</i> acord, rectiune, parataxă. | Expunerea, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația | |
| 3. Tipuri de propoziții. Propoziția enunțiativă. Propoziția interogativă. Propoziția imperativă. Propoziția exclamativă. Propoziția simplă. Propoziția dezvoltată. Propoziția afirmativă. Propoziția negativă. <i>Cuvinte-cheie:</i> scopul enunțului; nuanță emoțională; monomembru; bimembru. | Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația | |
| 4. Structura propoziției bimembre. Părțile de propoziție principale. Subiectul și modalitățile de exprimare. Subiectul exprimat prin îmbinări de cuvinte. <i>Cuvinte-cheie:</i> nucleu predicativ; raporturi predicative; raporturi semantice; îmbinări fixe. | Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația | |
| 5. Predicatul și exprimarea acestuia. Predicatul verbal. Predicatul verbal compus. Predicatul verbal complex. <i>Cuvinte-cheie:</i> formă verbală; verb auxiliar; verb aspectual; verb modal. | Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația | |



| | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--|
| 6. Predicatul nominal. Predicatul nominal compus. Predicatul nominal complex. Exprimarea numelui predicativ. Acordul predicatului cu subiectul. <i>Cuvinte-cheie:</i> nume predicativ; copulă verbală. | Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația | |
| 7. Părțile de propoziție secundare. Atributul. Atributul acordat. Atributul neacordat. Aporiția. <i>Cuvinte-cheie:</i> acord; rectiune; parataxă; topică. | Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația | |
| 8. Complementul necircumstanțial. Complementul direct. Complementul indirect. <i>Cuvinte-cheie:</i> obiectul acțiunii; obiectul stării; substantiv deverbativ; verb tranzitiv; verb intransitiv. | Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația | |
| 9. Complementul circumstanțial. Complementul circumstanțial de loc. Complementul circumstanțial de timp. Complementul circumstanțial de mod. Complementul circumstanțial de măsură și grad. <i>Cuvinte-cheie:</i> modalități de exprimare; construcție comparativă. | Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația | |
| 10. Complementul circumstanțial de scop. Complementul circumstanțial de cauză. Complementul circumstanțial consecutiv. Complementul circumstanțial concesiv. <i>Cuvinte-cheie:</i> modalități de exprimare; prepoziții. | Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația | |
| 11. Propoziția amplificată. <i>Cuvinte-cheie:</i> părți de propoziție multiple; părți de propoziții izolate; construcții introductive; construcții intercalate; cuvinte de adresare. | Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația | |
| 12. Tipuri de propoziții monomembre. <i>Cuvinte-cheie:</i> propoziții personale; propoziții impersonale. | Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația | |
| 13. Propoziții nesegmentabile. Propoziții eliptice sintactic. <i>Cuvinte-cheie:</i> context situațional; context comunicativ; emoțional; eliptic. | Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația | |
| 14. Topică și punctuație. <i>Cuvinte-cheie:</i> topică neutră stilistic, topică expresivă; semne de punctuație. | Prelegerea participativă, demonstrația, exemplificarea, analiza, explicația | |

Bibliografie: 1. ДОБРОМЫСЛОВ, В.А., РОЗЕНТАЛЬ, Д.Э., *Трудные вопросы грамматики и правописания*. Выпуск второй, Москва, «УЧПЕДГИЗ», 1960; 2. ДУДНИКОВ, А.В., *Современный русский язык*, Москва, 1990; 3. *Limba rusă contemporană*, coord. I. Evseev, EDP, București, 1982; 4. ЛЕВИЦКИЙ Ю. А., *Основы теории синтаксиса*. Издание второе, стереотипное, Москва, «УРСС», 2002; 5. МИСИРИАНЦУ САНДА, *Русский синтаксис. Тесты*, Изд. GEOG, Бая Маре, 2003; 6. ПЕШКОВСКИЙ, А.М., *Русский синтаксис в научном освещении*, 8-е изд., доп., Москва, «Языки славянской культуры», 2001; 7. ПОПОВ Р.Н., ВАЛЬКОВА Д.П., МАЛОВИЦКИЙ Л.Я., ФЕДОРОВ А.К., *Современный русский язык*, Москва, «Просвещение», 1978; 8. РОЗЕНТАЛЬ, Д. Э., ГОЛУБ И.Б., ТЕЛЕНКОВА, М.А., *Современный русский язык*, Москва, 1994; 9. *Русская грамматика*, том II, Синтаксис, Академия Наук СССР, Москва, 1980; 10. *Русский язык. Основной курс*. Под редакцией Г.Г. Городиловой, Ленинград, «Просвещение», 1987; 11. *Современный русский язык. Анализ языковых единиц*, в трёх частях. Под редакцией профессора Е.И. Дибровой, Москва, «Просвещение», «Владос», 1995.



| 8.2. Curs practic de limba rusă (<i>Analiză de text</i>). | Metode de predare | Observații |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Text despre hobbyuri, pasiuni/ „Наши увлечения”. | Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza | |
| 2. Textul „Tradițiile bucătăriei rusești” / „Традиции русской кухни”. | Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza | |
| 3. Studiile / Образование. | Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza | |
| 4. A.P. Cehov: <i>Stridiile</i> / Рассказ А.П. Чехова, <i>Устрицы</i> . | Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza | |
| 5. V.M. Șukșin: <i>Ciudik</i> / В.М. Шукшин, <i>Чудик</i> (1). | Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza | |
| 6. V.M. Șukșin: <i>Ciudik</i> / В.М. Шукшин, <i>Чудик</i> (2). | Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza | |
| 7. <i>Oameni educați</i> – din corespondența lui A.P. Cehov/ <i>Воспитанные люди</i> – из писем А.П.Чехова. | Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza | |
| 8. Text despre mass-media rusească. Analiza textului publicistic. / Средства массовой информации. Анализ газетных статей. | Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza | |
| 9. Sărbătorile în Rusia / Праздники в России. | Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza | |
| 10. A.P. Cehov: <i>Operă de artă</i> / А.П. Чехов, <i>Произведение искусства</i> (1) | Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza | |
| 11. A.P. Cehov: <i>Operă de artă</i> / А.П. Чехов, <i>произведение искусства</i> (2) | Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza | |
| 12. K.G. Paustovski: <i>Zori ploioase</i> / К.Г. Паустовский, <i>Дождливый рассвет</i> (1). | Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza | |
| 13. K.G. Paustovski: <i>Zori ploioase</i> / К.Г. Паустовский, <i>Дождливый рассвет</i> (2). | Lectura, explicația, conversația, problematizarea, analiza | |
| 14. Verificare scrisă | | |



Bibliografie: 1. АВРААМОВНА, М.В., *Лингвистический анализ текста*, Москва: Юрайт, 2018; 2. БАСКО, Н.В., *Знакомимся с русскими традициями и жизнью россиян*, Уч. пос., Москва: Русский язык, 2007; 3. ГОЛЬДМАН, А.А., *Стратегия и тактика анализа текста*, уч.пос., Москва: Флинта, 2014; 4. КОРЧАГИНА, Е.Л., РОМАНЧУК, С.И., *Русский язык: цель и результат. Тестовый практикум*, Москва: «Икар», 1997; 5. МУХАНОВ, И.Л., *Интонация в практике диалогической речи*, Москва: «Ойкумена», 1995; 6. СЛАВКИН, Вл: *Русский язык для всех*, Москва: «Дрофа», 1995.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este în concordanță cu materia care se predă în alte centre universitare din țară și din străinătate, ca de exemplu: Universitatea din București, Universitatea „Al.I. Cuza” din Iași, Universitatea Jagiellonă (Polonia), Universitatea din Varșovia (Polonia), Universitatea din Szeged (Ungaria).
- În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul/specializarea are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu: 1. TRADEURO SRL 2. Wolters Kluwer Financial Services 3. S.C. SIMEX S.A. 4. S.C.Universal CO SA

10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 10.4 Curs teoretic și seminar | Cunoașterea și înțelegerea noțiunilor teoretice prezentate la curs: rezolvarea completă și corectă a cerințelor formulate în subiectele de examen. | Examen scris: test-grilă (1 oră) + analiză sintactică (1 oră). | 50% |
| 10.5 Curs practic | <div>Capacitatea de a reda și de a utiliza corect fenomenele discutate, analizate la cursul practic.</div> <div>Aplicarea în practică a noțiunilor studiate la cursul teoretic.</div> <div>Aspecte de atitudine: conștiinciozitate, studiu individual și în grup.</div> | <div>Verificare pe parcurs</div> <div>Prezența la cursul practic este obligatorie în proporție de 75%.</div> | 50% |

10.6 Standard minim de performanță

Curs teoretic:

1. Studentul cunoaște care sunt principalele noțiuni legate de sintaxa îmbinării de cuvinte și a propoziției, recunoaște raporturile din cadrul unei sintagme, recunoaște părțile principale de propoziție și le analizează corect;
2. Limbajul de specialitate utilizat este corect utilizat;
3. Se rezolvă corect un minimum necesar de întrebări din subiectele de examen.

Curs practic:

1. Redarea și aplicarea cunoștințelor de la orele de curs practic;
2. Inventar lexical de care dispune studentul este adecvat situațiilor de comunicare;
3. Utilizarea corectă (scris/oral) a sintagmelor stabile;
4. Producerea de enunțuri și fraze corecte gramatical;
5. Capacitate de analiză, sinteză și expunere coerentă a conținutului informațional al disciplinei.



11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)

| | |
|--|----------------------------------------------|
| | Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă |
| | |

Data completării:
21.01.2025

Numele și semnătura titularului de curs și
seminar
Lector univ. dr. Sanda Misirianțu

Numele și semnătura titularului de
curs practic
Lector univ. dr. Katalin Balázs

Data avizării în Departament:
29.01.2025

Numele și semnătura directorului de departament
Conf. univ. dr. Ioan Herbil

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului